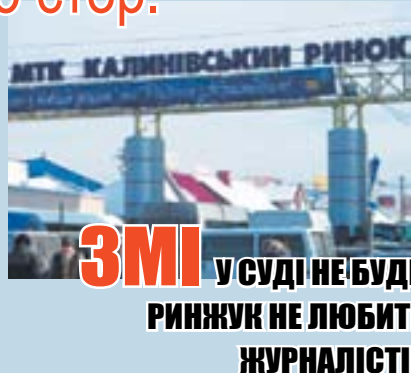


ПОГОДА

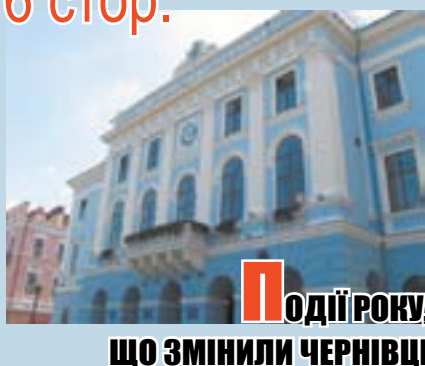
29 грудня – 4 січня

29 грудня	30 грудня	31 грудня	1 січня	2 січня	3 січня	4 січня
вдень +5	вдень +4	вдень +3	вдень +2	вдень +6	вдень +4	вдень +4
вночі -3	вночі -2	вночі -4	вночі 0	вночі 0	вночі 0	вночі -1

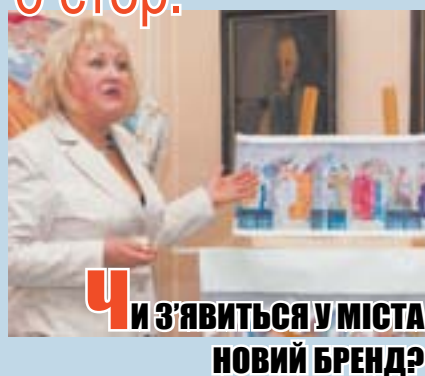
5 стор.



6 стор.



6 стор.



Новорічний подарунок буковинцям –



Шановні буковинці! Дорогі країни!

Щиросердно вітаємо вас з Новим 2012 роком та Різдвом Христовим! Наближається та неповторна пора, коли люди з хвилюванням очікують здійснення найзаповітніших бажань, приємних несподіванок, щасливих зустрічей та омріяних подарунків. За щедрим новорічним столом збираються дружні родини, лунають щирі привітання та побажання, дзвенять колядки та щедрівки, панує зворушлива атмосфера загальнонародного дійства, в якому залюбки беруть участь усі.

Тож нехай ці благословенні дні надихають кожного з нас на шляхетні вчинки, добрі справи та мудрі задуми! Від імені крайової влади зичимо вам міцного здоров'я на довгі й щасливі роки, гараздів та статків, піднесеного святкового настрою, смачної кулі, розмаїтих веселощів та розваг! Нехай з малиновими різдвяними передзвонами у ваші оселі жаданими гостями та вірними супутниками увійдуть любов і злагода, мир та добробут, радість та спокій!

З Новим роком, дорогі друзі! Зі світлим Різдвом Христовим!
З повагою

Заступник
голови обласної ради
Валентин МАНІЛІЧ

Голова обласної
державної адміністрації
Михайло ПАПІЄВ



ІНТЕРНЕТ- ДОВІДНИК ПІДПРИЄМСТВ ОРГАНІЗАЦІЙ ТА УСТАНОВ

м. Чернівці
та Чернівецької області

www.cv.goldenpages.ua

або просто наберіть в пошуку:
ЗОЛОТІ СТОРІНКИ Чернівці

Сімейна стоматологія «Слава» вітає усіх з наступаючим Новим роком та Різдвом Христовим!

Міцного здоров'я Вам, творчого натхнення, родинного щастя та добробуту, затишку і тепла, здійснення усіх надій та бажань!

А також нагадуємо, що ми працюємо з 9.00 до 18.00, з понеділка по п'ятницю за адресою: м. Чернівці, вул. О.Кобилянської, 13 тел. (0372) 52-66-57

Увага! Для зручності пацієнтів можливий попередній запис на суботу

регіональні

Ротвейлер загриз 9-річну дівчинку



Незважаючи на медичну допомогу, через годину після госпіталізації від отриманих тілесних ушкоджень дитина померла.

Повідомлення на спецлінію «102» надійшло від 45-річної жительки с. Сухосерхів Кіцманського району. Жінка схвилювано розповіла, що собака напала на малолітню дівчинку і завдала їй тілесних ушкоджень, – повідомив сектор зв'язків громадськiстю УМВС України в Чернівецькій області.

На місце події виїхала слідчо-оперативна група Кіцманського РВ УМВС. Було встановлено, , 25 грудня близько 14-00 години дівчинка Яна гралась на вулиці зі своєю 10-річною подружкою-однокласницею. Під час гри подружка пішла до себе додому, а Яна залишилась на вулиці. За півгодини вона зайшла до будинку подружки, щоб покликати її на вулицю. У цей час будинком без будь-якого нагляду гуляв пес-убивця. Він накинувся на дитину та почав її кусати. Подруга намагалася відтягнути собаку. Почувши крики дітей, на допомогу прибігла бабуся потерпілої, якій вдалося відігнати собаку, зачинивши її в кімнати. При цьому бабуся теж постраждала.

Згодом додому повернувся власник собаки і господар будинку, який відвіз потерпілих до лікарні. «Стан цієї дитини був майже агональний. Велика кровотеча, болючий шок, повністю скальпована рана голови. За висновками судмедекспертів були повністю прокушені кістки черепа», – розповів оперативний лікар Кіцманський центральної районної лікарні Василь Залівський. Такого випадку не пам'ятає за всі 32 роки медичної практики.

Працівники Кіцманської лікарні ветеринарної медицини встановили, що в червні тварину щепили від сказу, однак ветеринарний паспорт на неї був відсутній. Вони ізольовали собаку, який перебуває під їхнім наглядом для виключення сказу. За даним фактом правоохоронці проводять перевірку.

Учора дівчинку поховали. Убита горем мати сказала, що хоче, аби винні у смерті її донечки відповіли за законом. Яна була найменшою дитиною у сім'ї. У батьків залишилося ще двоє синів-підлітків.

Вл. інф.

Папiсв – два в одному

Михайла Папiсiва обрано головою обласного вiддiлення Нацiонального олімпійського комітету України.



Таке рішення одноголосно ухвалили під час позачергового засідання Асамблеї Чернівецького обласного відділення Національного олімпійського комітету України у понеділок, 26 грудня. У зв'язку з тим, що пішов з життя попередній голова відділення Василь Ватаманюк, регіональне відділення тривалий час залишалось без керівника. За словами представника НОК України Анатолія Габевка, Михайло Папiсiв насправді «та людина, яка розуміє важливість олімпійського руху, значення виховання молодого покоління для здоров'я нації, і знає, у якому напрямку рухатися». «Треба підвищувати статус спорту, починаючи з уроків фізкультури в школах, заняття дітей в ДЮСШ», – наголосив у свою чергу Михайло Папiсiв.

Вл. інф.

Версії

Передплатний iндекс **09584**

Журналістам, отож і громадськості, на суд над Ринжуком – зась! Бо пан Іван відстежує газетні публікації і вони йому не подобаються

Постанову про заборону перебування ЗМІ у залі судового засідання виніс Головуючий Степан Богдан 21 грудня 2011 року, на першому судовому засіданні Шевченківського райсуду Чернівців, задовольнивши клопотання адвоката Березовського.

Утім журналісти на судове засідання пустили, однак охоронець суду попередив про заборону аудіо-, відео- та фото фіксації. Головуючий суддя Степан Богдан, задовольнивши клопотання адвоката про заборону журналістам бути присутніми на суді, мотивував свою позицію тим, що в матеріалах кримінальної справи є аудіо- та відеоматеріали, які не можуть бути публічними. А ще, нібито, журналісти перекручують перебіг кримінального розгляду, що викликає у читачів і глядачів різні упереджені міркування, сприяє поширенню неправдивих чуток, що може зашкодити підсудним

Лише державний обвинувач був проти задоволення клопотання. Він заявив, що суд має бути відкритим, адже кримінальна справа не стосується неповнолітніх. Проте надалі розгляд цієї кримінальної справи відбуватиметься

З нового року зарплата суддів зросте втричі, проте безоплатного житла для них уже не буде

Це передбачено новим Законом «Про судоустрій і статус суддів», який вступить у дію 1 січня 2012 року.

Напередодні дня працівників суду, який відзначають сьогодні, 15 грудня, голова Апеляційного суду Чернівецької області Олексій Черновський зустрівся з журналістами. Йшлося про актуальні проблеми подальшого реформування судової системи України, рівень, якість та проблеми відправлення судочинства на Буковині впродовж 2011 року. За словами Олексія Черновського, з кожним роком навантаження на судові органи і, зокрема, на суддів збільшується.

Зрозуміло, що позитивом назвав заступник начальника територіального управління Державної судової адміністрації України в Чернівецькій області Іван Сарафенюк введення у дію з 1 листопада 2011 року Закону України «Про судовий збір», який суттєво збільшив ставки судового збору. Узв'язку з цим ВРУ внесла зміни до держбюджету на 2011 рік, якими передбачи-

13.45 Мiс «Бетмен».

13.45 Мiс «Алладін».

14.40 Мiс «Пригоди Джейк Чана».

14.55.15.55 Teen Time.

15.00 Тiс «Дрейк і Джош».

16.00 Тiс «Кадети».

17.55 Тiс «Вороники».

19.00 Репортер.

19.20 Мiс «Елвін і бурундучи-2».

21.05 Ревюер.

22.05 Тiс «Бальзаківський вік, або Бiс чоловікiй сво…» (2)

23.10 Тiс «Щоденники вiмпера» (2)

00.15 Служба розшуку дiтей.

00.20 Тiс «Межа» (2)

01.15 Тiс «Шина».

02.40 Тiс «Привілеї багатих дiвчаток».

06.50 «Ранок на К1».

08.45.17.25 «Далекі родичи».

09.30,18.10 «Жiноча лiга».

09.55.18.35 «Три сестри».

10.25 «Ще не вечiр. Зiрковi понти».

11.10 Тiс «Солдати».

13.45 Тiс «Тiамницi Сiмолетiв».

15.20 Тiс «Ксена - принцеса-воїн».

16.10 Тiс «Пригоди Геркулеса».

17.00 «Панахсало».

19.05 «У пошуках пригоди».

21.00 Тiс «Закрита школа».

22.00 Тiс «Голоси».

23.05 Тiс «Медумi».

00.50 «15 хвилин до завтра».

01.20 «Нiчне життiя».

4

ТЕТ

06.00 Дiзнайся як.

06.15 Тiс «Інститут шляхетних панянко».

07.05.08.30 Мультик з Пунтиком.

07.35 Малюта-твiйнята.

08.00 Телепузики.

09.00 Сралаш.

09.10 Тiс «Ранетки».

10.00 Comedy Woman.

10.55 10 бажань».

11.45 Косметичний ремонт.

12.15 Секс-битва.

12.40 Маша та моделі.

13.15.19.15 Одна за всіх.

13.40,18.20 Тiс «Моя прекрасна нянька».

14.40 Дiм-2.

15.30 FAQ. Як зустріти Новий рік.

16.40 Тiс «Ранетки».

16.30, 19.45 Тiс «Унiверс» (2)

21.30 Тiс «Фiзика чи хiмiя» (2)

22.30 Тiс «Щоденники Темного.

Чи можна змiнити минуле?» (2)

23.05 Тiс «Книга абсолютного зла» (2)

23.30 Тiс «Секс і мiсто» (2)

23.55 Хiф «Вгадай хто».

01.40 До свiтанку.

06.00 «Легенди бандитського Києва».

06.25 Хiф «Силач Санта-Клаус».

08.05 Мiф «Тiамниця третьої планети».

09.05 Мiф «Бременські музи-канти».

09.50 Мiс «Опi та кукарачi».

10.35.23.10 Хiф «Жандарм одру-жується».

12.20,19.00 Тiс «Батюшка».

14.10 Дiс «Православні святi».

15.10 Хiф «Золота рiчка».

17.00 Мюзикл «Сiнгiвiа коро-лева».

21.00 Мюзикл «Три мушкетери».

01.05 «Особистий погляд».

02.40 «Агенти впливу».

03.55 «Правда життiя».

05.35 «Уроки тiтоньки Сови».

05.35,15.00 «Нез'ясовно, але факт».

06.20 Дiф.

07.10,00.45 Тiс «Адвокат».

09.00,18.15 «Неймовiрна правда про зiрок».

09.55.23.00 «ВуслОпалоХаiст».

10.25 «Куб».

11.30 Хiф «Не було б щастiя».

14.10 «Зiркове життiя. Вихити пiсля смертi».

06.00 Дiзнайся як.

06.15 Тiс «Інститут шляхетних панянко».

07.05.08.30 Мультик з Пунтиком.

07.35 Малюта-твiйнята.

08.00 Телепузики.

09.00 Сралаш.

09.10 Тiс «Ранетки».

10.00 Comedy Woman.

10.55 10 бажань».

11.45 Косметичний ремонт.

12.15 Секс-битва.

12.40 Маша та моделі.

13.15.19.15 Одна за всіх.

13.40,18.20 Тiс «Моя прекрасна нянька».

14.40 Дiм-2.

15.30 FAQ. Як зустріти Новий рік.

16.40 Тiс «Ранетки».

16.30, 19.45 Тiс «Унiверс» (2)

21.30 Тiс «Фiзика чи хiмiя» (2)

22.30 Тiс «Щоденники Темного.У

полоні вiмпирi».

23.00 Тiс «Книга абсолютного зла» (2)

23.30 Тiс «Секс і мiсто» (2)

23.55 Хiф «Пiшов лiз».

01.45 До свiтанку.

06.00 Дiзнайся як.

06.15 Тiс «Інститут шляхетних панянко».

07.05.08.30 Мультик з Пунтиком.

07.35 Малюта-твiйнята.

08.00 Телепузики.

09.00 Сралаш.

09.10 Тiс «Ранетки».

10.00 Comedy Woman.

10.55 10 бажань».

11.45 Косметичний ремонт.

12.15 Секс-битва.

12.40 Маша та моделі.

13.15.19.15 Одна за всіх.

13.40,18.20 Тiс «Моя прекрасна нянька».

14.40 Дiм-2.

15.30 FAQ. Як зустріти Новий рік.

16.30, 19.45 Тiс «Унiверс» (2)

21.30 Тiс «Фiзика чи хiмiя» (2)

22.30 Тiс «Щоденники Темного.У

полоні вiмпирi».

23.00 Тiс «Книга абсолютного зла» (2)

23.30 Тiс «Секс і мiсто» (2)

23.55 Хiф «Пiшов лiз».

01.45 До свiтанку.

06.00 «Легенди бандитського Києва».

06.25 Хiф «Золота рiчка».

3 січня

теле Версії

21.00, 00.25Погода

07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00,17.00, 19.00, 20.30 «Час новин»

07.10, 08.15, 19.30, 23.10, 00.35 «Бiзнес-час»

08.30 Дiф «Кiлька рокiв з життiя Табакова»

10.05, 17.55, 22.50 «Погода в Украiнi»

16.30 «Свiт тварин»

17.05 Тiс «Чужi грихи» (1)

18.00 Тiс «NEXT» (1)

19.00 Тiс «Провокатор» (2)

06.00.05.15 Сiрбiний апельсин.

06.10 Хiф «Пришелепуватий професор».

07.45.02.25 Хiф «Знайомтеся, Джо Блек».

10.30, 11.30, 12.30 «Прес-конференцiю у прямиому ефирi»

15.20 «Мотор-Тi».

16.15 «Українські пристрасі»

17.20 «Переможний голос вi-рюючого»

18.00, 00.00 «Час новин» (рос. мов.)

18.15 «Агроконтроль»

19.05 «Важливо»

21.00 «Час»

21.40 «Час-Тайм»

21.55, 01.00 «Портрети з С. До-рофєєвим»

23.30 «Територія закону»

23.55 «Отпад преси»

06.05 «Святині Буковини»

06.30, 09.30, 14.30, 17.00, 20.15, 03.25 «Музичний експрес»

07.00, 10.00, 13.00, 16.10, 19.20, 22.20, 00.00 «Погода»

07.05 «Буковинський дивосвіт»

07.30 Дiфiльм «Дорогами укра-їнщини»

08.00 «Ранок на Буковині»

09.00, 03.10 «Телемеридіани»

10.10, 02.30 «Експромт»

10.50 «Красен світ»

11.30, 17.30 «Зорепад поба-жань» «Сузір'я почуттів» (рум. мов.)

12.00, 01.30 Дiфiльм «Фiльми та зiрки»

13.05 «Лiсова мандрiвка за двоюрiзницями»

14.10, 16.15 Мiфiльм

15.15, 00.10, 05.30 «А музика звучить…»

16.00, 09.00, 22.20 «Новини»

16.25 «Країна талантів»

18.00, 21.00 «Студія «А-3»

19.30 «Подiум її життiя»

20.45 «Вечiрня казка»

22.30, 04.00 Хiфiльм

07.00,08.40,16.10 «Малютко»

07.10, 09.50, 14.35,16.55, 19.50, 01.20 «Парад планет»

</

Майолікове панно – як бренд Чернівців?



Світлана Шевченко, голова Чернівецького обласного осередку Спілки дизайнерів України презентувала сувенірну продукцію (календарі, чашки, настінні годинники, декоративні тарелі, пазли, парасольки) із зображенням авторської інтерпретації майолікового панно з фронтона художнього музею.

– Спочатку мені хотілося лише домалювати панно, проте вже в процесі роботи я вирішила також зробити більш сучасними обличчя персонажів, надати об'єм фігурам, – каже Світлана Шевченко. – 2009 року я організовувала свою першу виставку дизайнерів, на якій представила панно у вигляді схеми для вишивки.

Вже пізніше зробила цю композицію в колі, зараз її можна друкувати на будь-яких носіях, видах рекламної продукції, і вона усяди чудово виглядатиме...

– Хочу запропонувати його в якості бренду Чернівецької області, щоб за нею пізнавали



наше місто у будь-якому куточку світу, – каже Світлана Шевченко. І запевняє, що над цим активно працює, зокрема, над науковим дослідженням та відеопроєктом, який би «оживив» дванадцятьох персонажів зображення.

Ігор КОНСТАНТИНЮК, «Версії»

Події 2011 року, які змінили Чернівці

Рік, що минає, запам'ятається чернівчанам передусім суспільно-політичними перетурбаціями, а також певними господарсько-культурними зрушеннями

Найголовнішою подією року для чернівчан, звісно ж, стало **дострокове припинення повноважень міського голови Миколи Федорука**. «Це наруга над місцевим самоврядуванням» – образилися на таке рішення Чернівецької міської ради місцеві опозиціонери. «42 депутати міської ради мали всі законні підстави припинити повноваження міського голови» – парирував Віталій Михайлішин, секретар міської ради, який нині виконує обов'язки міського голови.

Серед інших видатних, проте більш приємних і конструктивних подій для мешканців нашого міста варто згадати, приміром, **реконструкцію злітної смуги аеропорту**, яка розпочалася ще кілька років тому, проте завершена лише нині. Спочатку справи просувалися ніби успішно, на потреби аеропорту було виділено десятки мільйонів гривень, проте... вже невдовзі розкопані 300 метрів смуги словесно «літали» херсонськими та запорізькими судами. Довелося шукати нового підрядника, і, звісно, кошти. За відремонтовану смугу вже заплатили майже сім мільйонів гривень. На черзі заміна світло-сигнальної системи та напружені переговори про організацію авіасполучення з Києвом та європейськими містами.

Введення в експлуатацію другої гілки газогону – серед головних цьогорічних господарських досягнень, якими пишається теперішній керівник міста Віталій Михайлішин. Газогін «тягнули» до міста аж з 2005 року. Він забезпечить місто у разі виходу з ладу першої нитки газогону, а також забезпечить додатковий тиск для великих котелень, які з напругою працювали при десяти градусах морозу. І Роша, нарешті, матиме газ. Коштував газогін 21,5 млн. грн. Проте чернівчани можуть втішитися – з міського бюджету на будівництво не було виділено жодної копійки. гроші дало держвидприємство «Укргазвидобування», очолюване вихідцем із Чернівців Юрієм Борисовим.

На **будівництво сміттесортувального заводу** чернівчани чекали довго. Роками навколо цього проекту будувалися хіба що багатобіжучі плани, проте далі балачок реальні справи чомусь так і не рухалися. Може, комусь просто бракувало відповідної «мотивації»? Цього року роботи з будівництва заводу були завершені. Місто отримало сто нових робочих місць, і реальну можливість вирішення всіх проблем Чернівецького сміттєзвалища. Інвестори обіцяють, що підприємство буде розвиватися і невдовзі стане повноцінним сміттєпереробним заводом.

Подія важлива, довгоочікувана й радісна: **колишню резиденцію будковинських митрополитів внесено до списку всесвітньої спадщини ЮНЕСКО**. Для ЧНУ, за словами його ректора, Степана Мельничука, це створить імідж. Імідж привабить туристів. А міська влада, у свою чергу, обіцяє, що зробить все можливе, аби Чернівці відвідували більше гостей, а їх перебуван-



На відкритті другої гілки газогону

директором «Калинки»? Такі дразливі питання гостро мучили чи не кожного порядно-інформованого чернівчанина,



як це відбувалося, скільки «хабарних доларів» при цьому вилучили, звідки стільки грошей у скромного колишнього вчителя, який тривалий час працював

ша доля комунального торговельного комплексу. І якщо у Івана Івановича справи не дуже, то на «Калинці» все нормально – за нового керівництва за-

Другий Міжнародний поетичний фестиваль «Meridian Czernowitz». Чого тут тільки не було: поетичні читання, дискусії, лекції, виставки фотопоезії та скульптур, пов'язаних з поезією, театральні й музичні перформанси, презентації книг, відеопоезії, поезія в мультиплікації, ска-панк і джаз-рок-поезії, поезія з електронною музикою, відеоінсталяції на зовнішніх стінах будинків і ще безліч інших навколо-поетичних подій! І взагалі, нарешті в нашого міста з'явився власний «туристично-культурний інтерес», усе частіше з уст чиновників лунають слова про подієвий туризм, серйозні фестивалі тощо. Середньостатистичного чернівецького інтелігента такі несподівані культурні повороти не можуть не тішити.

Важко обійти увагою також **«Ініціативний серіал»**, який активно висвітлювався ЗМІ. Коротко про сюжет: «борці за правду та справедливність» з ініціативної групи «Спільними зусиллями захистимо Чернівці» затято скликали один за одним збори городян, намагаючись домогтися проведення референдуму для розпуску «злочинної» Чернівецької міськради. У цьому серіалі було все: відмови у реєстрації, суди, взаємний обмін звинуваченнями у порушенні законів, відбирання окремими ініціаторами журналістських посвідчень. Кінець-кінцем, все так організувалося, що на останніх зборах їх учасники проголосували проти референдуму. Хепі-енд, титри...

І наостанок – ще 15 подій. Саме **стільки дитячих майданчиків було встановлено** в місті за сприяння секретаря міськради Віталія Михайлішина та спонсорів, які не пожалкували грошей «на дитячі посмішки». Адже мінімальна вартість одного такого майданчика – 22 тис. грн. Можливо, в когось такі «події» і викликали скептичну посмішку, проте зауважмо, що ті ж благодійники, наприклад, могли б побудувати замість майданчиків... невеличкі багатоповітряні.

Василь ПЕТРІВ, «Версії»

Квіти серед зими

Традиційна виставка виробів із бісеру «Суцвіття буковинських барв» цьогоріч відкрилася взимку. У Художньому музеї 13 чернівецьких майстринь із Клубу бісероплетіння представили свої кращі роботи – прикраси та картини.

Вироби коштують не дешево, адже виготовлені з якісних матеріалів, а подекуди і з дорожчого каміння. Кожна робота – унікальна, кожна майстриня по-своєму неперевершена. Дивися на всю цю розкіш – і не надивися. І настій стає літнім, сонячним

– У свої роботи я кладу всю свою душу, – розповідає **майстриня Наталія ОСТАПЧУК**. – Тому не хочеться працювати з дешевим матеріалом, адже він рано чи пізно втрачає форму, і колір. Я спокійна за той матеріал, який беру. Є прикраси, над якими доводиться працювати тижнями. Тому хочеться, щоб вони потім довго служили.

Я практично не працюю з пластиком, – розповідає жінка. Лише скло – чеське та якісне. Та найбільше люблю каміння. Я відчуваю його енергетику. І працювати з таким матеріалом – суцільне задоволення.

Пані Наталія має безліч робіт, адже захоплюється бісером не перший рік. Та її роботи вражають своєю неповторністю, індивідуальністю. Майстриня каже, що секрет – у дещо іншому сприйнятті навколишнього світу.

Якщо хтось у дереві бачить лише



дерево, а в камені тільки камінь, то вона може в дереві розгледіти камінь, а в камені – пейзаж...

«Прикраси роблю тільки з позитивних намірів»

– У мене є декілька клієнтів, які носять мої вироби з каміння. Дехто зізнається, що коли у них виникає головний біль чи неприємні відчуття, вони просто опускають руки в шкатулку з прикрасами і все зникає.

Весь секрет, за словами майстрині, ховається у настрої, з яким вона виготовляє роботи.

– Я людина енергійна і намагаюся завжди бути позитивною. Тому ніколи не візьмуся робити прикраси з поганим настроєм. І вірю, що мій настрій передається разом з прикрасою новій власниці.

Анастасія ПОЛІЩУК, «Версії»

Лікаря швидкої медичної допомоги **Вероніку ТОКУ** із мудрим Днем народження вітають друзі з Америки:



Від усього серця бажаємо Вам міцного здоров'я та життєвої наснаги, професійних успіхів та особистих творчих досягнень, сімейного щастя, злагоди та добробуту у Вашій оселі! Нехай здійсниться усі заповітні мрії, а будь-які повороти долі завжди відкривають лише нові обрії майбутніх перспектив! Щастя Вам, радості, добра і благополуччя!

«Турбота» турбується...

Шановна редакціє! Звертається до вас чернівчанка Раїса ЗАЙЦЕВА! Мені 85 років, я ветеран війни.

Хочу подякувати працівникам комунального центру соціальної та медичної допомоги самотнім громадянам «Турбота», і, зокрема, заввідділом Олені БЕРЕЖАН, соціальному працівнику Тетяні РУССО. За їхнє лагідне ставлення до нас та людську підтримку – щастя та міцного здоров'я у Новому році, Добра та радості, вірних друзів, єдності і злагоди у сім'ях. Низький уклін вам і здійснення заповітних мрій!



МАГАЗИН
оригінальних запчастин
до легкових та вантажних
автомобілів

м.Чернівці
вул.Канівська, 41-Г
sparauto@cv.ukr.net

Тел. 066 154 16 65
050 374 80 37

096 155 44 80
(0372) 518444
sparauto@mail.ru

Незалежний експерт
Віталій КОБАЧ

ВИНО НАРОДІВ СВІТУ

РУСЬКИЙ ЗЕМ – WINOMAPET WINE TIME М. ЧЕРНІВЦІ, ПР. «БЕЛОРУСЬКА», 52А ТЕР. (0372) 521323

Шампанське – «поезія», створена серед виноградарників.

На півночі Франції розташована мальовнича провінція Шампань, яка вражає своєю простотою... Села на берегах спокійних річок, середньовічні зрушувальні церкви, замки, збережені часом, фортеці в Арденнах... Безкінечні виноградники, які розкинулися, що й погляду не стає, між Реймсом (Reims) й Еперне (Epernay), зустрінуть Вас незворушним зором, як зустрітали людей різних епох багато-багато років поспіль... Час йде, а Шампань продовжує захоплювати людське серце...

Wine Time GALLERY

Час ігристого...

Чернівці, пр. Незалежності, 52а
тел. (0372) 52 13 23

Десь наприкінці 17 століття метод виготовлення ігристого вина став відомий в Шампані одночасно з особливими процедурами (м'яке вичавлювання, дозування...) і більш міцними пляшками (винайденими в Англії), які могли витримувати додатковий сильніший тиск. Приблизно в 1700 році народилося ігристе Шампанське.

Завдяки англіцям (які полюбили нове ігристе вино) Шампанське стало відомим у всьому світі. «Брюта», сучасне Шампанське, був створений для британців ще в 1876 році. А російський імператорський двір також не обходився без цього вина, віддаючи перевагу більш витриманому виду.

Для виготовлення шампанських вин використовуються тільки три сорти винограду: Pinot Meunier (Піно Мен'є), Pinot Noir (Піно Нуар), Chardonnay (Шардоне). За традицією Шампанське повинно бути білим і виготовлятися із винограду сорту Шардоне («blanc de blancs»), хоча сьогодні при складанні «вино» (змішування різних вин для Шампанського) використовують спокійні білі вина, які отримані одразу із трьох сортів винограду. Виготовляють також рожеве Шампанське із червоних сортів винограду. Найчастіше під час його створення «вино» складають із білих і червоних вин у певних пропорціях. Важало, що червоний виноград дає майбутньому напою силу, а білий – свіжість і вишуканість.

Таємниця популярності Шампанського полягає в технології виробництва. Виноград, який використовують при виготовленні Шампанського, завжди збирають раніше терміну

— тоді, коли рівень цукру в нім нижчий, а рівень кислотності вищий. Сік із зібраного винограду вичавлюють досить швидко, щоб вино залишилося білим (це не відноситься до виробництва рожевого Шампанського). Традиційний метод виробництва Шампанського відомий як «Méthode Champenoise».

Перше бродіння починається в бочках чи резервуарах з нейтральної сталі. Таним чином отримують «базове вино» - надто кисле і не дуже приємне само по собі. На цьому етапі проводиться купажування з використанням вина різних виноградарників і різних років (це не відноситься до окремих видів Шампанського, створених в винограді одного року).

Змішане вино розливають у пляшки, туди ж додають суміш із того ж таки купажу з дріжджами і невеликою кількістю цукру. Пляшки в горизонтальному положенні поміщають на спеціальних полицях у винний льох для вторинного бродіння.

Після витримки (мінімальний термін витримки з осадом - 12 місяців), пляшки з вином піддають процесу «ремюаж» (фр. remuage), під час якого їх кожного дня повертають на невеликий кут і поступово переводять в положення «шишкою вниз», щоб весь осад зібрався внизу пробки і його можна було забрати. Виділення осадку («dégorgement») в недавньому минулому – складна ручна робота, яка потребувала великого досвіду зі знання пробки і відділення осадку без втрати суттєвого об'єму вина. Одночасно, забираючи осад, вино вилізує «дрозами» (тобто доходить деяку кількість розчину цукру у вино, що зветься

«експедційним лікером»). Потім пляшку знову закупорюють і витримують близько двох тижнів. До винайденого цього процесу Шампанське було мутним. У наш час більшість виробників використовують автомати при виділенні осадку: невеликий об'єм рідини біля шийки пляшки заморозують, а багато виробників суттєво перевищують цей час, залишаючи пляшки в потрібні на строк до восьми років, адже у вині з'являється смак печених яблук і карамелі.

Більшість Шампанського виготовляється із суміші вин різних років. Зазвичай основна частина – це вино поточного року, але деякий об'єм – також «вино із запасу» минулих років. Таке змішування вин допомагає пом'якшити коливання смаку, що викликане ме-

вин для росту винограду кліматом в Шампані. Переважно всі виробники намагаються з року в рік виробити «фірмовий стиль» при змішуванні, і в цьому полягає одне з найважливіших завдань виноградарства.

З якими ж стравами Шампанське поєднується найкраще? З різними видами морепродуктів, з усіма видами паст; зі стравами, в склад яких входить біле м'ясо. Для апетитиву немає нічого кращого, ніж біле витримане Шампанське. І рожеве Шампанське з оригінальним насиченим винним смаком подають як апетитив, воно також підійде для доброго сир... Шампанське часом нагадує поезію, бо воно таке ж глибоке і складне у своєму процесі створення. Для того, щоб випити Шампанського потрібна певна атмосфера, настрій, та й вірші читаються під особливий стан душі...

Японський письменник Харуї Мураками в одній зі своїх книг налічав: «в Шампанського немає призначення. Є лише час, коли необхідно відкривати пляшку».

оздоровчі

Сп'янілий організм... під мікроскопом

Більшість людей не уявляє собі свят без алкоголю. Кожен вживає спиртне по-різному – хтось більше, хтось менше. Розглянемо, що ж насправді коїться з нашим організмом під час сп'яніння та під час похмілля.

Організм у цілому

Сп'яніння: Організм змушений постійно переробляти алкоголь. Через це витрачаються дуже багато мікроелементів та вітамінів, особливо С і групи В.

Похмілля: Клітини організму недоотримують харчування через порушення обміну. Звідси – загальна слабкість, порушення чутливості (порушення передачі нервових імпульсів), іноді оніміння кінцівок.



Печінка

Сп'яніння: Майже 90 % алкоголю окислюється саме в печінці. Під впливом різних ферментів етиловий спирт переробляється в нешкідливий вуглекислий газ і воду.

Похмілля: Чим більше алкоголю, тим менше потрібних ферментів і більше отруйного ацетальдегіду, який викликає загальне похмілля і вбиває клітини печінки.

Головний мозок

Сп'яніння: Вивільняється гормон дофамін у тій зоні, яка відповідає за задоволення. Звідси – радість, розслаблення і любов до всього світу.

Похмілля: Через скорочення іонів магнію в крові, порушення роботи серця і як наслідок – кровообігу в головному мозку, ми страждаємо на головний біль.

Нервова система

Сп'яніння: Максимально підвищується чутливість нервових клітин, які відбивають алкогольно-наркотичну атаку. Саме тому і здається, що загогортається слух, зір, чутливість.

Похмілля: Недосипання через порушення фази швидкого сну, нездатність концентруватися через втому нервових клітин, надчутливість до світла та звукув.

Нирки

Сп'яніння: Пригнічується вироблення гормону вазопресину, який відповідає за повторне поглинання рідини нирками (тому так часто бігаємо в туалет).

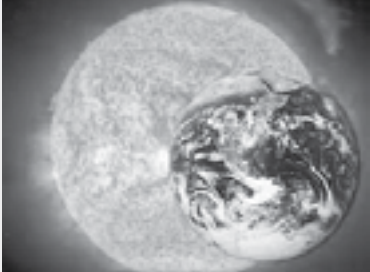
Похмілля: Недолік вазопресину призводить до загального зневоднення, а токсичні речовини можуть виводитися тільки з водою. Нестача води, солі і надлишок токсинів призводить до зневоднення, прискороеного серцебиття, тремтіння рук, головного болю.

Травна система

Сп'яніння: На кишечник і шлунок діють продукти розпаду алкоголю – ацетальдегід, оцтова й молочна кислота. Вони пошкоджують стінки верхніх відділів кишечника і заважають «жити» корисним мікроорганізмам.

Похмілля: Метеоризм, діарея, болі в животі, нудота – результат отруєння сивушними оліями, а також порушення кислотно-лужного балансу.

Магнітні бурі у січні



6.01 – з 1.00 до 17.00

7.01 – з 11.00 до 14.00

13.01 – з 1.00 до 5.00

15.01 – з 7.00 до 11.00

17.01 – з 21.00 до 23.00

18.01 – з 9.00 до 12.00

20.01 – з 7.00 до 10.00

23.01 – з 13.00 до 15.00

30.01 – з 8.00 до 12.00

Найважче у ці дні доведеться людям з серцево-судинними захворюваннями. Адже під час магнітної бурі у таких хворих відбувається «склеювання» еритроцитів, що відповідають за постачання крові киснем. У групі ризику – і люди з порушеннями мозкового кровообігу та розладами нервової системи. У важкі дні в людському організмі змінюється гормональний фон, активізується діяльність надниркових залоз, що, в свою чергу, призводить до викиду адреналіну (гормону стресу).

Тож фахівці радять ослабленим людям обмежити фізичне та емоційне навантаження.

Небажано в період магнітних бур і відрядження з тривалим перельотом з півночі на південь або зі сходу на захід, із зими в літо (і навпаки).

теле Версіі

УТ-1

06.00 Ранкова молитва.
06.05 Православний календар.
06.10 Х/ф «Цирк».
07.40 М/ф.
07.55 Новорічний жарт з С. Дроботенком.
08.40 Корисні поради.
09.00, 21.00 Підсумки дня.
09.20, 14.55, 15.15, 21.30 Погода.
09.30 Х/ф «Дзвонять, відчиніть двері».
10.50 Кароке для дорослих.
11.30 Золотий гусак.
12.00 Х/ф «Приборкання вогню».
15.00 Euronews.
15.20 Оверрежмо, модерн!
15.50 Творчий вечір А. Книсиова «Шоугодно».
17.20 Новорічні зустрічі М. Поплавського.
19.25 Баттлон. Кубок світу. Естафета (Чоповик).

21.20, 221. Екстрений виклик.
21.35 «Зимовий жарт» з М. Задорновим.
22.00, 22.35 Зірки гумору.
22.30 Трійка, Кено, Максима.
23.05 Концертна програма М. Поплавського «Я – українець»
00.40 Корисні поради.
01.20 Підсумки дня.
01.45 Х/ф «Дзвонять, відчиніть двері».
03.05 Т/с «Дні лева».
04.45 Х/ф «Бумбараш».

«1+1»

06.05 Х/ф «Артур і помста Вурдалака».
07.40 «Союзмультфільм».
09.40, 03.35 Д/ф «Велика подорож у глибини океану: повернення».
10.55 Х/ф «Особливості національної риболовлі».
12.40 Х/ф «Артур і війна двох світів».

14.20, 02.20 М/ф «Правдива історія Червоної Шапки».
15.40 Х/ф «Особливості національного полювання у зимовий період».
17.00 «ТСН. Особливе».
17.20 «Голос країни. Своїми словами».
18.00 Х/ф «Сам вдома-4».
19.30 «ТСН».
20.00 Х/ф «Ніч у музеї».
21.50 «Чотири весілля».
22.45 Х/ф «Холостяцька вечірка (2)»
00.35 Х/ф «Сусідка» (3)

ІНТЕР

06.10 М/ф «Свято новорічної ллянки».
07.05 Х/ф «Приходь на мене подивитися».
08.55, 02.20 Х/ф «Сніжне кохання, або Сон зимової ночі»
11.05 М/ф «Змивайся»
12.35 «Бенефіс «Кроликів». 30 років гумору»
14.20 Т/с «Все заради тебе»
16.05 Концерт «Дві зірки. Новий рік-2011»
18.10 Т/с «Катерина»
20.00 «Подоблиці»
20.25 Концерт «Гумор FM на Першому»
22.30 Т/с «Формат А4»
00.25 Х/ф «Від серця до серця» (2)
01.55 «Подоблиці» - «Час»
04.15 Х/ф «Найкращий захист»

ICTV

05.25, 06.15, 02.30, 04.40 Погода
05.30 Світанок
06.30, 09.25, 12.55, 19.10, 01.35 Спорт
06.25 М/ф
06.55 Під прицілом
08.45 Факти. Ранок
09.30, 19.15, 01.45 Надзвичайні новини
10.25, 16.45 Т/с «Менти»
12.25, 13.00 Анекдоти по-українськи
12.45 Факти. День
13.15 Утриматися в кріслі
13.55 Т/с «Таємниці слідства»
14.50, 20.25 Т/с «Морський патруль»
18.45 Факти. Вечір
22.30 Т/с «Таксі»
23.20 Х/ф «Відважна» (2)
02.35 Т/с «Христофор Колумб»
04.15 Факти
04.45 Т/с «Загін-4»

5 ТЕЛЕКАНАЛ

06.15, 08.25, 18.55, 23.40, 00.10 «Час спорту»
06.25, 10.15, 13.10, 17.15, 18.40 «Погода на курортах»
06.30 «Київський час»
06.40 «Гра долі»
07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 19.00, 20.30 «Час новин»
07.10, 08.15, 19.30, 23.30, 00.35 «Бізнес-час»
07.15, 09.10, 11.20, 12.20, 14.10, 16.10, 17.50 «Погода в Україні»
17.30 «Життя цікаве»
07.50, 00.25 «Автопілот-но-

вини»
08.30, 10.55, 18.10, 00.15 «Погода у світі»
08.35 «Феєрія мандрів»
09.15 «Інвест-час»
09.25, 13.20, 14.20 «5 елемент»
09.50, 14.50, 18.45 «Корисні новини»
10.30, 11.30, 12.30 «Прес-конференції у прямому ефірі»
15.20 «Лісовий патруль»
16.20 «Драйв»
16.40 «Трансмісія»
17.20 «Переможний голос віручочого»
18.00, 00.00 «Час новин» (рос. мов.)
18.15 «Акцент»
19.36 «Час: важливо»
21.00 Х/ф «Пришелекуватий професор-2»
22.00, 01.00 «РесПубліка з А. Безулики»
23.45 «Технопарк»

ТВА

6.00, 7.20, 21.30, 23.30, 4.00 Теми дня
6.20, 7.40, 9.55, 17.25, 21.50, 23.50, 4.20 Погода
6.30, 5.30 Про казки
6.50 Ранок наді
7.45, 9.45, 12.00, 13.55, 17.15, 19.30, 21.55, 00.00, 1.00 Познайомимось?
7.55, 2.10 Т/с «Атлантида»
8.45, 14.05, 3.00 Анатомія культури
12.05, 19.35, 20.05, 22.00, 00.05, 1.05 Панно Коханья
15.00, 20.00, 23.55 Твоє здоров'я
15.05, 22.20 Т/с «Руда»
16.00, 4.30 Привітай
16.30, 5.00 Т/с «Лікарня»
17.00 Про казки «Ліга супер злодів»

«ЧЕРНІВЦІ»

07.00, 08.40, 16.10 «Малютко»
07.10, 09.50, 14.35, 16.55, 19.50, 01.20 «Парад планет»
07.30, 08.50, 13.10, 16.05, 18.50, 21.00, 00.25 Погода
07.35 «Біографія»
08.55 Д/с «Чужі грихи» (1)
10.00, 20.00, 00.40 «Вулиця Святокова, 1»
11.30, 01.30 «Блискауча година від М2»
13.15 Х/ф «Будинок, який збудував Свіфт» (1)
16.30 «Світ тварин»
17.00 Х/ф «Чужі грихи» (1)
18.00 Т/с «NEXT» (1)

теле Версіі

УТ-1

06.00 Ранкова молитва.
06.05 Православний календар.
06.10 Х/ф «Весна».
07.40 М/ф.
07.45 Новорічний жарт з В. Винокуром.
08.45 Корисні поради.
09.00, 21.00, 01.55 Підсумки дня.
09.20, 15.50 Погода.
09.30 Х/ф «Казка про загублений час».
10.50 «Віра. Надія. Любов».
11.40 Вісно до Америки.
12.00, 05.25 «Надвечір'я».
12.30 М/ф «Різдвяні пірати».
13.05 Х/ф «Королі та капуста».
15.35 Euronews.
16.00 Благословенний вечір.
17.00 Різдвяні богослужіння.
21.20 Різдвяний вертеп-2011.
22.50 Трійка, Кено, Секунда удачі.
22.55 Концерт до Дня Хрещення Русі.
02.15 Баттлон. Кубок світу. Спринт (жінки).
03.45 Т/с «Дні лева».

ICTV

05.20 Служба розшуку дітей
05.25, 06.15, 01.20, 03.15 Погода
05.30 Світанок
06.20, 09.25, 12.55, 18.55, 01.15 Спорт
06.25 М/ф
06.55 Стоп-10
08.45 Факти. Ранок
09.30 Надзвичайні новини
10.25, 16.45 Т/с «Менти»
12.35, 13.00 Анекдоти по-українськи
12.45 Факти. День
13.15 Утриматися в кріслі.
13.55 Т/с «Таємниці слідства»
14.55 Т/с «Морський патруль»
18.45 Факти. Вечір
19.00 Х/ф «Три горішки для Попелюшки»
20.55 Х/ф «Лисий нянька» (2)
22.45 Х/ф «Статський радник» (2)
11.50, 2.15 Т/с «Христофор Колумб»
03.00 Факти
03.20 Т/с «Загін-4»

5 ТЕЛЕКАНАЛ

06.01, 21.40 «Час-Тайм»
06.15, 08.25, 18.55 «Час спорту»
06.25, 10.15, 13.10, 18.40 «Погода на курортах»
06.30 «Київський час»
06.40 «Гра долі»
07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 19.00, 20.30 «Час новин»
07.10, 08.15, 19.30 «Бізнес-час»
07.15, 09.10, 11.10, 12.20, 14.10, 16.10, 22.50 «Погода в Україні»
07.30 «Життя цікаве»
07.50 «Автопілот-новини»

ІНТЕР

05.50 М/ф «Мауглі»
06.55 М/ф «Дюймовочка»
07.25 Х/ф «Народження Хрис-

та»
09.20 М/ф «Лускунчик»
10.45 Концерт «Гумор FM на Першому»
12.45 Т/с «Холодне серце»
20.00 «Подоблиці»
20.25 «Церемонія нагородження «Золотий грамофон»
23.25 Музикл «Вечори на хуторі поблизу Диканьки»
01.10 «Подоблиці» - «Час»
01.35 Х/ф «Цар» (2)
03.35 Х/ф «Битва в короловому морі»

ICTV

05.20 Служба розшуку дітей
05.25, 06.15, 01.20, 03.15 Погода
05.30 Світанок
06.20, 09.25, 12.55, 18.55, 01.15 Спорт
06.25 М/ф
06.55 Стоп-10
08.45 Факти. Ранок
09.30 Надзвичайні новини
10.25, 16.45 Т/с «Менти»
12.35, 13.00 Анекдоти по-українськи
12.45 Факти. День
13.15 Утриматися в кріслі.
13.55 Т/с «Таємниці слідства»
14.55 Т/с «Морський патруль»
18.45 Факти. Вечір
19.00 Х/ф «Три горішки для Попелюшки»
20.55 Х/ф «Лисий нянька» (2)
22.45 Х/ф «Статський радник» (2)
11.50, 2.15 Т/с «Христофор Колумб»
03.00 Факти
03.20 Т/с «Загін-4»

5 ТЕЛЕКАНАЛ

06.01, 21.40 «Час-Тайм»
06.15, 08.25, 18.55 «Час спорту»
06.25, 10.15, 13.10, 18.40 «Погода на курортах»
06.30 «Київський час»
06.40 «Гра долі»
07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 19.00, 20.30 «Час новин»
07.10, 08.15, 19.30 «Бізнес-час»
07.15, 09.10, 11.10, 12.20, 14.10, 16.10, 22.50 «Погода в Україні»
07.30 «Життя цікаве»
07.50 «Автопілот-новини»

5 січня

19.00 Т/с «Провокатор» (2)
21:05 Х/ф «Здрастуйте, я ваша тьоття» (1)

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.55 Срібний апельсин.
06.45 Х/ф «Кар'єра Діми Горіна»
08.25 Х/ф «Важка дитина-2».
10.00 Х/ф «Маска Зорро».
12.10 Т/с «Дев'ятий відділ».
14.40, 21.00 Т/с «Слід».
16.00 Пісня року-2011. День перший.
18.10, 19.20 Т/с «Смак граната».
18.15 «Акцент»
19.00 Події.
23.00 Т/с «Камелот».
00.00 Х/ф «Легенда Зорро».
02.10 Х/ф «Пришелекуватий професор-2»
03.45 Х/ф «Летюча миша».

ТРК «БУКОВИНА»

06.05 «Святині Буковини»
06.30, 09.30, 14.30, 17.00, 03.25 «Музичний експрес»
07.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини»
07.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.20, 00.00 «Погода»
07.30 Д/фільм «Дорогами українців»
08.00 «Ранок на Буковині»
09.00, 03.05 «Телемеридіани»
10.25 «У нас на Буковині» (рум. мов.)
10.55, 14.00 «Новини» (рум. мов.)
11.10 «Одвічні цінності» (рум. мов.)
11.40, 17.30 «Зорепад побажань»
16.30, 5.00 Т/с «Лікарня»
17.00, 01.30 Д/фільм «Фільми та зірки»
13.20 «Буковинички-веселинчики»
14.15 «Телемеридіани»
15.00, 00.10, 05.30 «А музика звучить...»
16.15 М/фільм
16.25 «Красен світ»
18.00, 21.00 «Студія «А-3»
19.30 «Формула успіху»
20.05 «Енциклопедія дизайну»
20.35 «Телемеридіани»
20.45 «Вечірні казки»
22.30, 04.00 Х/фільм
02.30 Акцентів»

ТЕТ

06.00 Дізнайся як.
06.15 Т/с «Інститут шляхетних

четвер

панянок»
16.05 «Битва екстрасенсів».
19.00 «Зіркове життя. Зоряні відвіси»
20.10 «Х-фактор».
00.05 Т/с «Лікар Хаус» (2)
02.30 Х/ф «Винтові сходи».
04.00 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ

05.05 Т/с «Курсанти»
06.45, 07.30 Т/с «Як я познайомився з вашою мамою».
07.25, 09.05, 19.15, 00.05 Погода.
09.10 М/ф «Елвін і бурундуки-2»
10.50 Т/с «Татусеві дочки».
12.05 Мрії здійснюються.
13.10 М/с «Фінес і Ферб».
13.40 М/с «Бетмен».
14.00 М/с «Аладдін».
14.35 М/с «Пригоди Джекі Чана».
14.50, 16.00 Teen Time.
14.55 Т/с «Дрейк і Джош».
16.05 Т/с «Кавети».
17.55 Т/с «Вороніни».
19.00 Репортер.
19.10, 00.00 Спортрепортер.
19.20 М/ф «Бі Муві: Медова змова».

НТН

06.00 «Легенди бандитського Києва».
06.25 Х/ф «Поводир».
08.10 М/ф «Вовка в тридев'ятому царстві».
08.30 М/ф «Малюк і Карлсон».
09.10 М/ф «Сірий вовк & Червона Шапочка».
09.40 М/с «Огі та кукарачі».
10.30, 23.30 Х/ф «Жандарм та прибульці»
12.15, 19.00 Т/с «Батюшка».
14.10 Д/с «Православні святі».
15.10 Х/ф «Закоханий за власним бажанням».
16.55 Музикл «За двома зайцями»
21.00 Музикл «Попелюшка».
01.20 «Особистий погляд».
02.45 «Агенти впливу»
04.15 «Правда життя»
05.30 «Уражає пітонеці Сови».

СТБ

05.25, 15.05 «Нез'ясовно, але факти»
06.10 Д/ф
07.05, 00.55 Т/с «Адвокат».
09.00, 18.05 «Неймовірна правда про зірок».
09.55, 23.05 «ВусолопоХвіст».
10.55 Х/ф «Гастів світло».
12.35 Х/ф «Дідусь у подарунок»
14.10 «Зіркове життя».

п'ятниця

тиком.
07.35 Малюта-твійнята.
08.00 Телепузики.
09.00 Сралаш.
09.10, 15.40Т/с «Ранетки»
10.00 Comedy Woman.
10.55 10 бажань.
11.45 Косметичний ремонт.
12.15 Секс-битва.
12.40 Маша та моделі.
13.15, 19.15 Одна за всіх.
13.40, 18.20 Т/с «Моя прекрасна нянька»
14.40 Дім-2.
15.30 FAQ. Як зустріти Новий рік.
16.30, 19.45 Т/с «Універ» (2)
21.30 Т/с «Фізика чи хімія» (2)
22.20 Т/с «Щоденники Темного. Той, кого наворожили». (2)
23.00 Т/с «Книга абсолютного зла» (2)
23.30 Т/с «Секс і місто» (2)
23.55 Х/ф «Великий Стен» (2)
01.40 До світанку.

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 04.50 Срібний апельсин.
07.00 Х/ф «Снігуронька для дорослого сина».
08.30 Х/ф «Важка дитина-3».
10.00 Х/ф «Легенда Зорро».
12.10 Т/с «Дев'ятий відділ».
14.40 Т/с «Слід».
16.00 Пісня року-2011. День другий.
18.10, 19.20 Т/с «Смак граната».
18.15 «Акцент»
19.00 Події.
21.45 Х/ф «Рівняння зі всіма відомими»
01.10 Х/ф «Відпустка за обміном»
03.20 Х/ф «Геніальні немовлята».

ТРК «БУКОВИНА»

06.05 «Святині Буковини»
06.30, 09.30, 14.30, 17.00, 03.25 «Музичний експрес»
07.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини»
07.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.20, 00.00 «Погода»
07.30 Д/фільм «Дорогами українців»
08.00 «Ранок на Буковині»
09.00, 20.30, 03.15 «Телемеридіани»
10.25 «Будьте здорові»
11.50 «Буковинички-веселинчики»
11.50 «Ретро платівка»
12.00, 01.30 Д/фільм «Фільми та зірки»
13.20 «Експромт»
14.00 «Роздуми про сокровенне»
15.00, 00.10, 05.30 «А музика звучить...»
16.20 М/фільм
16.30 «Крайна талантві»
17.30, 19.30, 02.30 «Ліпітра»
18.00 «Топілка»
20.00 «Зелений Ем»
20.45 «Вечірні казки»
21.00 «Будьте здорові»
22.30, 04.00 Х/фільм

ТЕТ

06.00 Дізнайся як.
06.15 Т/с «Інститут шляхетних паня

мистецькі

Місто, що колись називалося Czernowitz...

Олег Любківський – художник і графік, автор концептуальних творів, які концентрують образ Чернівців у контексті загальноєвропейської культури. Його перша виставка – «Романтичні краєвиди» експонувалася у Національному художньому музеї України (1998), «Осінь минулого століття» – у Києво-Могилянській академії (2001), виставка «DIE GOLDENE BIRNE» («Золота груша») – в австрійському мистецькому центрі (2003). Учасник Міжнародної виставки сучасної європейської гравюри «Від Венеції до Гельсинки» в Брюсселі (2000) та численних мистецьких імпрез в Україні, Австрії, Румунії, Бельгії, Німеччині, Канаді. 2010-го Любківський нагороджений медаллю «Signum Memoria» – за внесок у збереження європейської культурної спадщини (2010). А цими днями він повернувся з Любліна, де на запрошення брав участь у проекті «Вrupo4ever». Там виставлялися його акварелі та графіка.

Дні Бруно Шульца в Любліні: 14 – 20 XI. 2011

Товариство «Фестиваль Бруно Шульца» під патронатом мера Любліна Кшиштофа Жука з з нагоди 69-ї річниці від дня смерті Бруно Шульца провело низку заходів. Вони передували традиційним дням пам'яті Бруно Шульца в його рідному місті Дорогобичі, що на Львівщині.

Відкриття «Днів Бруно Шульца в Польщі» відбулося у крайовій публічній бібліотеці. Цикл заходів стосувався діяльності відомого шульцолога професора Владислава Панаса. Була тут і Наташа Зюлковска-Курчук з фільмом «В уламках дзеркала», й Ізабелла Ціхоньска з «Інтригами нескінченности на межі двох світів», що базується на «Ци-намонових крамницях» Бруно Шульца. А ввечері в галереї бібліотеки відкрили колективний групових вернісажів – «Вrupo4ever», президентом і організатором якого був Г'жегош Йозефчук.

Виставку відкривали роботи Любківського

Буклет виставки «Вrupo4ever» починається з представлення художника Олега Любківського, його



Відкриття виставки у Любліні (Польща). Олег Любківський (зліва)

акварелей і графіки. У поляків вони викликали ажіотаж.

«Мистецтво і життя майже завжди знаходиться у суперечності... Може мистецтво і є поєднанням матеріального і духовного? Чи все можливе в мистецтві? Чи є мистецтво протигаюю реальності? А може

мистецтво є ідеалізацією життя?...», – багато питань було до художника. І про задуми, і про складність та удавану простоту, переконливість і невинуватість...

А тепер пропоную прочитати художника:

«Час, коли ме місто називалося CZERNOWITZ, уже дуже далеко від нас. Те, що історія залишила нам під цією загадковою назвою – неоднозначне і багатомірне утворення, особливе полікультурне явище, що й за плином часу не перестає вражати дослідників. Це – особлива тема, що не вписується у стереотипи, і за якою тягнеться шлейф реального, але недосяжного для нас багатомовного чернівецького міфу. Оспіване поетами та прозаїками з видатними іменами, місто і тепер прихованою силою своєї привабливості спонукає до осмислення та продовження цієї теми. Незапе-

ті декорації дорогої вистави, актори якої вже давно пішли з життя. Ці декорації – досі міцні та нерухомі, тільки позначені безліччю автографів, і не лише вдячної та захопленої публіки. Цей умовний образ існує поза звичними художніми уявленнями і може писатись тільки особливою мистецькою мовою. Найпростіший задум, найменша матеріальна ознака того часу оживає і стає самодостатньою



Нічний краєвид з колишньою жіночою гімназією. 2008

тільки завдяки незвичній стилістичній знахідці, а там, де у місті перетинаються протилежні часові виміри – разом утворюється невинуватана, еклектично-переплетена картина, що є парадоксальним продовженням життя того міста, що колись давно називалося CZERNOWITZ...

...Моє місто іноді ностальгійно дарує теплий осінній настрій, коли дуже хочеться затриматись у часі, знаючи, що ця ідилія коротка та минуча. Так повільно іде від нас унікальна атмосфера нашого міста, і залишаються тільки гербові монограми та дати народження на шляхетних будинках, що не хочуть довго тримати на собі нинішні косметичні підфарбовки, час від часу нагадуючи нам про оригінальні кольори справжнього обличчя колишньої негласної столиці Європи...

...Традиція красивих ліній останнім часом спонукає помічати у місті більше філософських штрихів, аніж скептичних, і я створив нову серію, що об'єднала всі мої твори у художній трактат про місто, гідне любові – МІСТО, ЩО КОЛИСЬ ДАВНО НАЗИВАЛОСЯ CZERNOWITZ. Це данина незвичайному місту, його аурі, що створила для світу відомих поетів, письменників,



художників, музикантів...

Данина місту, де жили мої предки, де народився я і мої діти, де колись будуть жити наші нащадки, для яких велика гора шпилів та куполів теж буде сенсом та невід'ємною частиною їхнього життя, як це місто є джерелом натхнення для мене...»

Адже коло – це теж лінія, тільки замкнена. Розірване коло відволікає від цілісності, форма перетворюється на другорядне. Зміст взагалі пропадає...

Художник Олег Любківський перериває хід реальності. І не тільки символічно чи умовно. Те, що навколо нього, не просто виразні деталі, він інтегрує в інтелектуальну композицію власного світогляду, щоби МІСТО не загубилося і не стояло осторонь у сучасній цивілізації.

Тетяна СПОРИНІНА, «Версії»
Фото Дороти МОЧИБРОДСЬКОЇ

Згадуючи Василя Кожелянка... Йому було б 55...

У Муніципальній бібліотеці ім. А.Добрянського відкрилася виставка, присвячена 55-й річниці з дня народження видатного буковинського письменника

Тут можна переглянути усі надруковані твори Василя Кожелянка, до того ж більшість з них – незвичайні, адже багато книжок були подаровані бібліотеці самим автором з дарчими написами. Представлені тут також драматургія, статті письменника й матеріали про нього, фотографії та листи.

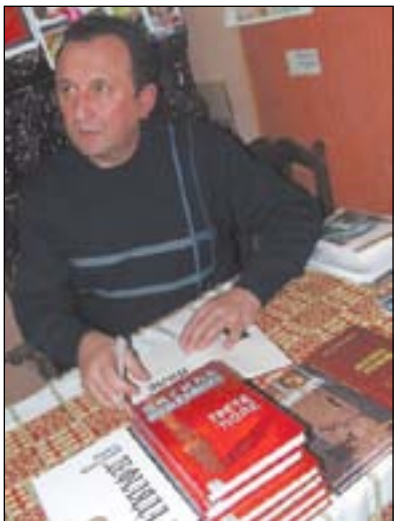
Загалом авторський «послужний список» виглядає так:
Романи
Дефіляда у Москві (1997, премія «Сучасності»)

Конотоп (1998)
Людинець пана Бога (1999)
ЛЖЕNostradamus (1999)
Котигорошко (2000)
Тероріум (2001)
Срібний павук (2003, Кальварія)
Третє поле, видавництво "Теза" (2007)

Ефіопська Січ (2005, Лілея-НВ)
Діти застою (неопубліковано)
Збірки оповідань
Логіка речей (2007, Кальварія)
Чужий (2008, Кальварія)
Збірки поезій

Терновий іней (1994, премія «Гранослов'92»)
Білий і рудий (1994)
Семибарвний кін (1995)
Як вчив Кожелянко-цзи (2000)
Г'єси (у співавторстві з Володимиром Сердюком)

Пластичіновий метал
Солдатське щастя
Гльйотина
Лізкава
Казка діда Зигмунда



Версії передплатний індекс: 09584 С-во про держреєстрацію ЧЧ №260 від 16.10.2003 р.	Редакція не завжди поділяє думку авторів, залишає за собою право редагувати та скорочувати матеріали. Листування лише на сторінках газети. За зміст реклами редакція відповідальності не несе. Відповідальність за якість друку несе друкарня ПП Ключук С. М., за доставку – Чернівецька дирекція «Кришталі». При використанні матеріалів посилаюся на «Версії» обох мов. Рукописи не рецензуються і не повертаються.				
	Адреса редакції: 58003, м. Чернівці, вул. Л. Кобилиць, 21 а, тел./факс 57-19-35 E-mail: versii@ukr.net	Наші реквізити: Код ЄДРПО 32726216 р/рах. 26004017113743 в ЧФ «УКРЕКСІМБАНК» МФО 356271	Головний редактор Людмила ЧЕРЕДАРИК Відповідальний за випуск Igor KONSTANTINUK	Газету надруковано в друкарні ПП Ключук С. М. М. Чернівці, вул. Заводська, 37»	Засновник: Л.Ф. Чередарик; видавець: МПП «Версії» Ціна договірної. Зам. №986. Наклад: 16523 №52а(417), 29.12.2011-04.01.2012